

MIGRACIÓN Y REFUGIO

DERECHOS SIN FRONTERAS: **YACU Y AMARU, EN BUSCA DE UNA VIDA MEJOR**



Yacu y Amaru, en busca de una vida mejor

¡Hola!

Somos Yacu y Amaru, nacimos en Ecuador (Yacu es niño y Amaru es niña). En quechua, Amaru quiere decir 'sabiduría' y Yacu significa 'agua'. Vivimos en España desde hace ya unos cuantos años. Nos gustaría contaros nuestra historia para que os resulte más fácil entender qué significa tener que abandonar tu casa e irse a vivir a otro lugar en busca de una vida mejor. Muchas personas lo hacen porque quieren y otras por necesidad u obligadas por las cir-





cunstances. Conoceréis a algunas de ellas y os propondrán diferentes actividades.

Nuestros padres y abuelos son de la Amazonia ecuatoriana, de Napo. Allí vivieron muchos años hasta que nuestro papá decidió ir a Quito, que es la capital de Ecuador, en busca de una vida mejor. Este primer cambio no fue nada fácil para ellos, porque estaban acostumbrados al campo y al verdor de las tierras amazónicas. Tuvieron que aprender a moverse por la ciudad, buscar trabajo y luchar para hacerse un sitio y poder comer cada día.

Cuando éramos bebés, mis padres decidieron irse a vivir a España para ofrecernos una mejor educación y más posibilidades de trabajo. Del viaje de Ecuador a España, papá y mamá nos cuentan que tenían que no les dejaran cruzar la **frontera**. Tuvieron suerte y pudieron entrar sin problemas.

Los primeros años resultaron bastante difíciles para mi mamá y mi papá, ya que no tenían **permiso de trabajo** y todo era muy complicado. Aquí teníamos a mi tío Walter viviendo y trabajando desde hacía ya unos cuantos años. El nos ayudó mucho, ya que nos acogió en su casa y ayudó a mis padres a tramitar los permisos para poder trabajar. Finalmente, después de años de lucha, varios abogados y mucha inquietud, ambos obtuvieron los permisos de trabajo y la **residencia**, y nuestra vida fue más estable.

¿Sabes qué significan las palabras en rojo? Pregunta a tu profesor o profesora, o consulta el glosario que encontrarás al final de la propuesta de actividades.



ACTIVIDAD*

¿Qué os ha parecido la historia de Yacu y Amaru? Es muy probable que conozcáis personas que hayan vivido situaciones semejantes. Os proponemos que comentéis en clase los temas que aborda esta historia.

¿Qué nos cuentan Yacu y Amaru? ¿Conocéis personas que han pasado por situaciones similares?

¿Creéis que es lo mismo vivir en la ciudad que en el campo o en una zona rural? ¿Por qué? ¿Es fácil cambiar de país? ¿Qué dificultades hay que afrontar? ¿Con qué ayudas podéis contar?

* Más indicaciones para realizar el debate en la guía didáctica

¿Qué son las fronteras? ¿Existen fronteras en vuestro país? ¿Se pueden cruzar fácilmente? ¿Conocéis diferentes tipos de fronteras?

¿Cuáles son las dificultades que mencionan Amaru y Yacu? ¿Por qué dicen que lo que más temían sus padres era cruzar la frontera? ¿Por qué dicen que tuvieron suerte?



Ahora os proponemos indagar sobre los significados que puede tener la palabra **frontera** y buscar imágenes que muestren diferentes tipos de frontera y que, a vuestro parecer, representen mejor lo que supone este concepto. Podéis hacer un *collage* con todas las imágenes y poner un título con una frase que explique lo que representan.



Os invitamos a alzar vuestra voz y hacerla llegar a las redes sociales para sumaros a las de muchas personas que, desde allí, aúnan sus fuerzas para defender los derechos de las personas en movimiento.

Compartid vuestras conclusiones, opiniones, informaciones y mensajes que os parezcan relevantes utilizando etiquetas o hastags (#). A continuación os sugerimos algunos de los más utilizados en las redes sociales a nivel estatal e internacional:

*#RefugeesWelcome #Refugee
#YoAcojo #OpenTheBorders
#MigrantsRights
#Bloqueados #StopDeportations*

Y el nuestro:

#DerechosEnMovimiento



En casa, investigad si tenéis parientes o personas que conozcáis que hayan decidido irse a vivir lejos de su hogar, o que hayan venido de otro pueblo, ciudad, país, etc.

Preguntad por qué razón tomaron la decisión de cambiar de lugar de residencia. ¡Si es vuestro caso, podéis contestar también! Podéis utilizar este guión para reunir la información sobre las personas que entrevistéis.

> ¿Dónde naciste?

> ¿De dónde es tu familia?

> ¿Por qué tú o tu familia decidió emigrar?

> ¿Cómo te/os sentisteis al tomar la decisión? ¿Por qué?

> ¿Pudiste/eis decidir libremente si os marchabais o no?
¿Por qué?

> ¿Cómo te/os organizasteis para hacer el viaje?

> ¿Alguien o algo dificultó la partida? En caso afirmativo, ¿quién o qué fue?

> ¿Cómo te/os acogieron en el nuevo país / la nueva ciudad?

> ¿Volverías/aís a repetir la experiencia? ¿Por qué?

> ¿Qué echas de menos de tu ciudad/país?

Amina y las causas ambientales

Amina



Hola, yo soy Amina. Yacu y Amaru me han dicho que estáis investigando sobre desplazamientos y migraciones entre las personas de vuestro entorno...



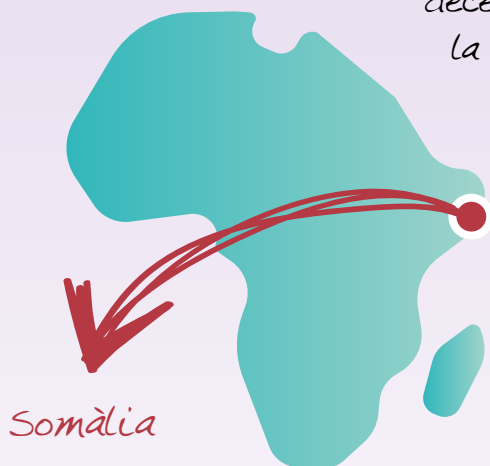


¿Habéis investigado lo que es una frontera y si tenéis parientes que hayan emigrado a otro país?

Compartid en clase la información que habéis reunido en casa sobre personas conocidas que hayan emigrado. Casi nunca es fácil tomar la decisión de marcharse, ¿verdad? Y los motivos suelen ser muy distintos:

- ✓ ¿Cuáles fueron los motivos de su partida?
- ✓ ¿Cómo se sintieron al tener que emigrar?
- ✓ ¿Pudieron escoger libremente emigrar o no?
- ✓ ¿Cómo los acogió la gente a su llegada?

Como habéis visto, motivos para dejar el lugar de origen hay muchas. Dejad que me presente y que os cuente también mi historia. ¡Ahí va!



Como os decía, mi nombre es Amina. En árabe significa 'veraz', 'sincera'. Nací en Somalia. ¿Sabéis dónde está situado mi país? Os diré que está en el Cuerno de África. En mi región padecemos cíclicamente sequías agudas que afectan la vida de millones de personas. Como sabéis, el agua es fundamental para vivir, la necesitas desde que te despiertas hasta que te vas a dormir. Somalia es uno de esos países que se ven afectados por las sequías.

*En 2011 hubo una gran sequía que provocó el desplazamiento de más de 135.000 personas aquel mismo año. A inicios de 2016, la **FAD** volvió a alertar sobre la situación de sequía que podía afectar a 4,7 millones de somalíes. A diferencia de las inundaciones y los terremotos, que se producen súbitamente, la sequía se extiende en el tiempo y agota los suelos y las reservas de agua, hasta que se llega a una situación desesperada: tienes que abandonar el lugar donde vives para ir a otro lugar donde tengas acceso al agua.*



- ✓ ¿Cuál es el tema principal de la historia que hemos visto?
- ✓ ¿Qué es lo que más os llama la atención del vídeo? ¿Por qué? ¿Cómo os habéis sentido?
- ✓ ¿Qué haríais en una situación como esta?
- ✓ ¿Creéis que en otros lugares del mundo se producen situaciones similares? ¿Qué otras causas pueden tener?
- ✓ ¿El cambio climático provoca desastres naturales? ¿Quién es responsable del cambio climático?



Vamos a hablar de catástrofes naturales que provocan el desplazamiento de poblaciones y se producen por distintos motivos (cambio climático, deforestación, terremotos, inundaciones, desertificación, agotamiento de recursos, etc.)

Para que os hagáis una idea os invito a ver un vídeo sobre las noticias que se emitían sobre mi país en 2011, luego las podréis comentar.

SOMALIA LA SEQUÍA Y LA VIOLENCIA GENERAN UNA TRAGEDIA HUMANA: youtu.be/cWnGrTevTZo



Para saber un poco más, os presentamos a Alba y a Lidia, dos mujeres de países distintos que nos hablan de la situación que están viviendo a causa de una catástrofe natural:

LIDIA MENENGA, EN MOZAMBIQUE

youtu.be/sUS5W5k7RFg



ALBA, EN ECUADOR

youtu.be/R4tkKRRQ6tc



ACTIVIDAD

Los cambios en el clima son importante de desplazamientos humanos y se calcula que los serán aún más en los próximos años con el cambio de clima. Para profundizar, os proponemos realizar un trabajo de periodismo de investigación.

Podríais empezar por buscar qué países durante este año han padecido o están padeciendo una catástrofe natural o situación ambiental que haya obligado a su población a desplazarse. Para llevar a cabo la investigación, seleccionad un caso y elaborad una noticia o un reportaje. Podéis utilizar el formato que más os guste (vídeo, mural, presentación en línea, etc.).

En vuestro reportaje también podéis...

- ✓ Situar en un mapa el país o los países de la noticia.
- ✓ Investigar sobre el número de personas desplazadas y refugiadas que actualmente tiene el país estudiado.
- ✓ Averiguar si, en la zona geográfica donde se encuentra vuestro país, también se han dado migraciones ambientales a causa de inundaciones, terremotos, sequías, etc., y qué consecuencias han tenido.



Déniz, cuando tienes que huir de tu país



Amína

¡Hola compañeros y compañeras! Como estáis viendo estos días, siempre han existido movimientos de población, por múltiples razones. Toda persona debería tener derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar si lo desea. No obstante, no siempre es fácil para las personas que tienen que marcharse por causas ambientales, por conflictos o por razones económicas. Muchas veces se tienen que superar fronteras físicas, económicas, legales y sociales... pero: ¡Migrar no es un delito!



A pesar de que, la mayoría de países del mundo reconocen La Declaración Universal de los Derechos Humanos que recoge los derechos básicos que los estados deberían proteger y proveer para garantizar la integridad y la dignidad de todas las personas, millones de personas se ven obligadas a abandonar su país, arriesgando muchas veces la vida, porque en él ven vulnerados sus derechos más fundamentales y su vida amenazada.



Tras ver el vídeo organizad un debate en clase a partir de las siguientes preguntas. Primero hacedlo en pequeños grupos y después poned en común vuestros comentarios.

MIGRAR NO ES UN DELITO

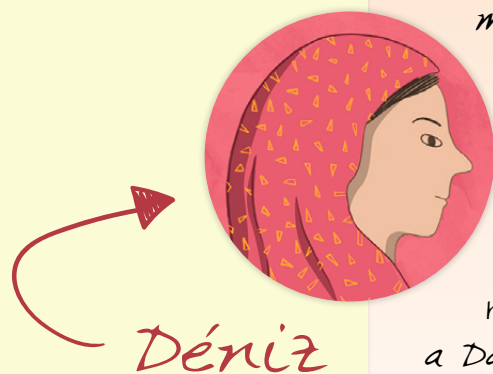
youtu.be/h6WCTswxl1s

- ✓ ¿Qué cosas os han sorprendido? ¿Por qué?
- ✓ ¿Por qué se titula *Migrar no es un delito*?
- ✓ ¿Por qué las personas viajamos y nos movemos?
- ✓ ¿Si todas las personas tenemos derecho a salir de nuestro país, por qué no se cumple este derecho?
- ✓ ¿A quién le puede interesar que miles de personas en movimiento no puedan cruzar las fronteras libremente?



Ahora me gustaría presentaros a una amiga. Se llama Déniz. Ella, como yo, también tuvo que dejar su casa, y quiere contarnos el motivo:

Hola, soy Déniz. Mi nombre significa 'mar'. Nací en Siria, pero ahora mi país está en guerra. Con mi familia vivíamos tranquilamente en Damasco. Mi padre trabajaba en una escuela -es profesor-, mi madre trabajaba en una empresa de turismo, mi hermano iba al cole y yo a la universidad. Teníamos una vida normal como la vuestra. Pero empezó la guerra y tuvimos que huir. Las bombas llegaron a Damasco y nos fuimos a otra ciudad, donde teníamos familiares. Allí estuvimos un año, pero al final también tuvimos que irnos porque corríamos demasiado peligro. Las bombas y la violencia eran cada vez más cercanas y frecuentes.



Déniz

No hay nada más triste que ver como se destruye todo lo que has conocido, no volver a ver a personas cercanas y amigas. Huimos por mar rumbo a Europa y conseguimos llegar a Grecia. Ahora estamos en un **campo de refugiados** en este país esperando poder ir a Alemania, donde vive la hermana de mi padre, y así poder reconstruir nuestra vida, reanudar mis estudios, trabajar y, en definitiva, vivir en paz.

En 2012 Siria tenía una población de 22 millones de habitantes. En 2016 se calcula que su población no llega a 18 millones de habitantes. Más de 5 millones de habitantes sirios han huido como **refugiados** a otros lugares del planeta, por mar, por tierra... Estar huyendo constantemente de las bombas no es fácil para nadie.



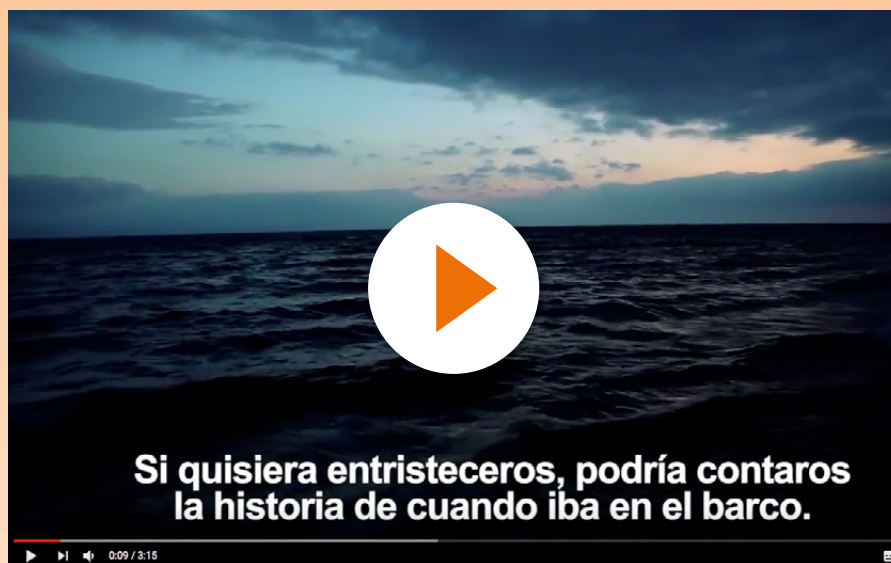


Os invito a ver un vídeo sobre la experiencia de huir y buscar refugio a causa de un conflicto. Es el testimonio de una niña llamada Malak.

Después, en pequeños grupos, podéis comentar lo que habéis visto siguiendo esta guía y compartirlo con los demás.

EL PELIGROSO VIAJE EN BARCO A GRECIA A TRAVÉS DE LOS OJOS DE UNA NIÑA REFUGIADA SIRIA UNICEF

youtu.be/Nkjg1n4_lBo



¿Qué es lo que más os llama la atención del vídeo? ¿Qué sentimientos expresa? ¿Cómo os habéis sentido?

¿Cómo creéis que reaccionaríais vosotros en una situación similar?

¿Qué podemos hacer para que se garanticen los derechos de las personas que huyen de conflictos, es decir, los derechos de las personas que tienen derecho a refugio?

Haced una lista de diferentes acciones o propuestas.



En el mundo, más de 60 millones de personas se han visto forzadas a huir de los conflictos, y varios millones más lo han hecho por culpa de la pobreza y del cambio climático. Son personas que migran por necesidad y deben ser atendidas y protegidas según lo establecido por la ley. Os propongo que veáis el vídeo.

DERECHO AL REFUGIO

youtu.be/e2C_LfGjXRQ



Después, podéis investigar un poco más sobre ideas y conceptos que aparecen en el vídeo:



Diseñad un póster que presente lo que habéis averiguado en la actividad anterior. Podéis ponerlo en la clase o en un lugar donde sea más visible y pueda llegar a más gente.

¿Qué significa ser una persona refugiada? ¿Qué derechos tiene una persona refugiada? ¿Qué es el derecho de asilo?

¿Qué diferencias hay entre una persona refugiada y el resto de personas migrantes?

¿Por qué se habla de “devoluciones en caliente”?

¿De quién es la responsabilidad de proteger a las personas refugiadas y sus derechos?

¿Por qué esta campaña exige derecho al asilo transparente y justo?

No te dejes enredar



Amina

Hasta ahora os hemos contado nuestra historia y las razones por las que dejamos nuestros hogares. ¡La decisión de marcharse y el viaje pueden ser tan difíciles! Pero la llegada al nuevo lugar también puede serlo. Las personas desplazadas no siempre son bien recibidas por los habitantes del lugar y surgen fenómenos sociales de rechazo. Los recién llegados son percibidos como "los otros", diferentes, extraños, y proliferan los rumores sobre la población migrante. Afirmaciones que se difunden de una persona a otra sin que se demuestre su veracidad y a las que damos crédito, no porque existan pruebas directas que las sostengan. Y es que los rumores nacen y se propagan con facilidad precisamente porque corroboran ideas o creencias preconcebidas, tales como estereotipos o prejuicios sobre los extranjeros, los recién llegados.



Hoy en día, al igual que en el pasado, el colectivo migrante es el chivo expiatorio que ciertos círculos políticos y mediáticos señalan como responsable de muchos de los problemas sociales y económicos que sufre un país. Poco a poco ha ido calando una imagen de "los otros" como categoría con la que se compite y a la que se percibe como enemiga. En este contexto proliferan los rumores sobre la población migrante, que dificultan la buena convivencia, acogida e integración.

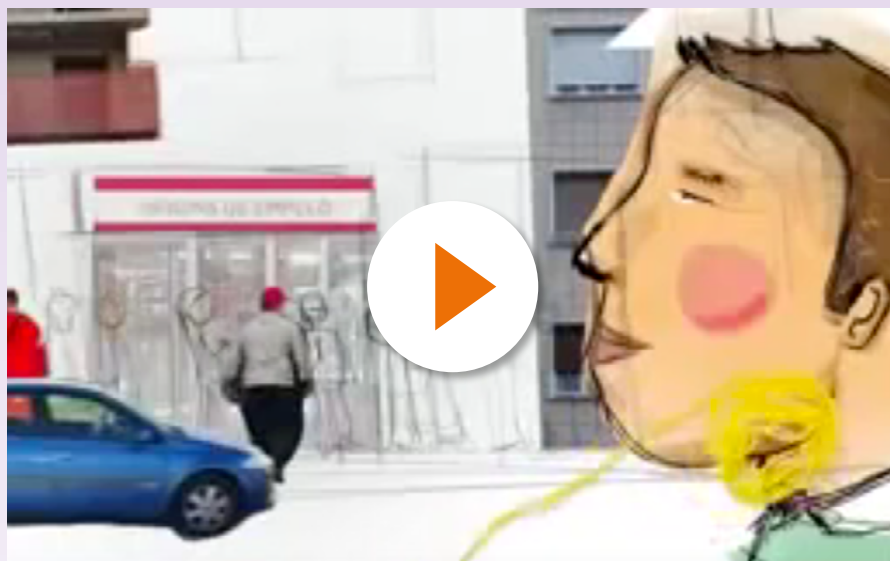


ACTIVIDAD

NO TE DEJES ENREDAR

youtu.be/FDIs-hFgl-s

Os invito a ver el vídeo *No te dejes enredar* y a que, en pequeños grupos, respondáis a las siguientes preguntas:



- ✓ ¿Qué es un rumor? ¿Qué nos provoca? ¿Por qué se crean?
- ✓ ¿Por qué el vídeo se titula *No te dejes enredar*?
- ✓ ¿Quién transmite los rumores?
- ✓ Anotad los rumores que aparecen como afirmaciones en el vídeo y buscad información para saber si son ciertas. Podéis repartir los rumores –uno para cada grupo– y así buscar información, datos y argumentos que los desmientan y luego poner todo en común.

Podéis contactar con organizaciones o asociaciones de vuestra entorno que trabajen con colectivos de migrantes y que os podrán ayudar a encontrar argumentos para rebatirlos.

Ahora que ya sabemos qué es un rumor vamos a analizar con las compañeras y los compañeros de clase si en el lugar donde vivís existen rumores parecidos a los del vídeo. Actuar ante un rumor es importante para asegurar el respeto a todas las personas. Pensar de forma crítica y analizar la información que nos llega es esencial para no caer en la trampa de los rumores. Buscar datos e información fiable es la herramienta fundamental para combatirlos. Por ello, Os proponemos analizar algunos de los rumores más comunes que existen en vuestra ciudad, vuestro pueblo, vuestro barrio, etc., sobre diferentes colectivos.

Una vez detectados, podéis trabajar en grupo. Tratar de buscando información, datos y argumentos que los desmientan. Luego ponerlo todo en común. Esta ficha os puede ayudar a reunir toda la información:

Ficha caza-rumores

Rumor:

Personas a las que afecta:

Dónde se difunde el rumor:

Ficha caza-rumores

Argumentos y datos que lo desmientan:

Cómo podemos cambiar este rumor:

Asimismo, podéis diseñar una exposición con paneles o carteles para cada rumor, con argumentos y datos que los desmientan. Así podréis dar a conocer lo que habéis descubierto a vuestras familias, al centro, al barrio... ¡o a quién se os ocurra!

También podéis buscar por internet; en muchos países se han puesto en marcha campañas para denunciar, rebatir y desmentir rumores y afirmaciones falsas sobre diferentes colectivos y personas.

Estos recursos os pueden ayudar a desmentir algunos rumores y mitos:

- ✓ Mitos sobre personas migrantes: OMAR:
www.lavanguardia.com/vida/20150410/54429787423/desmontando-peores-mitos-inmigracion.html
- ✓ Datos que desmontan los falsos mitos y leyendas sobre la inmigración:
www.huffingtonpost.es/2015/11/29/mitos-falsos-migracion_n_8398132.html
- ✓ Web sobre la contribución de los migrantes en el Reino Unido: contribute.migrantsrights.org.uk
- ✓ Mitos para las personas que quieren migrar:
www.mequieroir.com/migracion/guias/mitos-realidades-emigracion

Actúa. Propuestas de acción



Amina

Hemos compartido con vosotros y vosotras lo difícil que es tomar la decisión de abandonar el país y la familia. Es muy doloroso y requiere mucho valor. Las personas que toman esta decisión deben ser respetadas, acogidas y acompañadas.



Déniz

También hemos descubierto que hay que luchar para combatir la injusticia y la desigualdad. Y lo mejor de todo es saber que entre todos y todas, seamos de donde seamos y allí donde estemos, podremos construir un mundo mejor, más plural, feliz y en paz.



Amina

Ahora os toca a vosotros y vosotras dar a conocer todo lo que habéis hecho, lo que habéis aprendido y por lo que vamos a luchar. Necesitamos ser muchos más para que los derechos humanos no tengan fronteras.



ACTIVIDAD

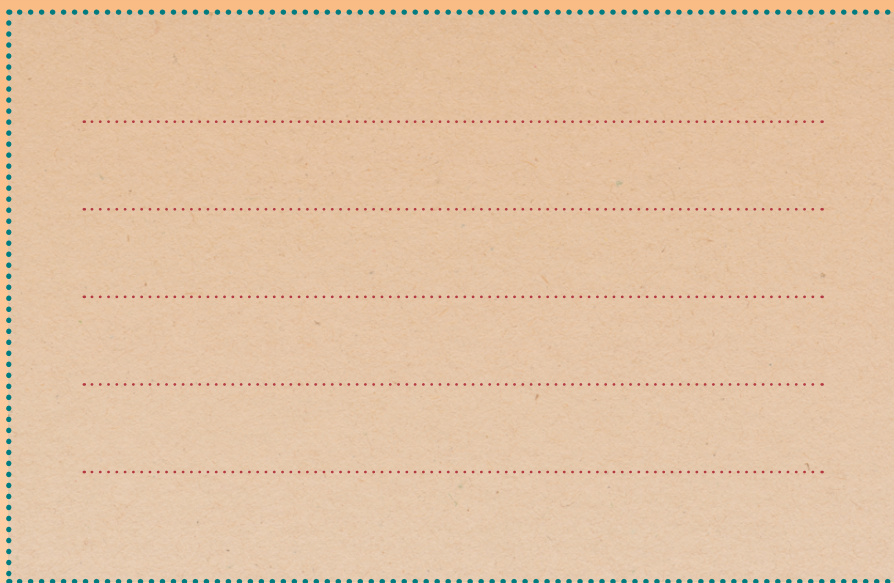
Canción "Derechos sin fronteras"

Muchos artistas en el mundo utilizan la música para recordar que todas las personas tenemos derecho a movernos libremente, así como a disfrutar de una vida digna y en paz. Por eso os propongo que entre todos y todas compongamos una canción que hable del derecho de las personas a desplazarse libremente sirva como manifiesto para denunciar la situación en la que viven millones de personas en el mundo.

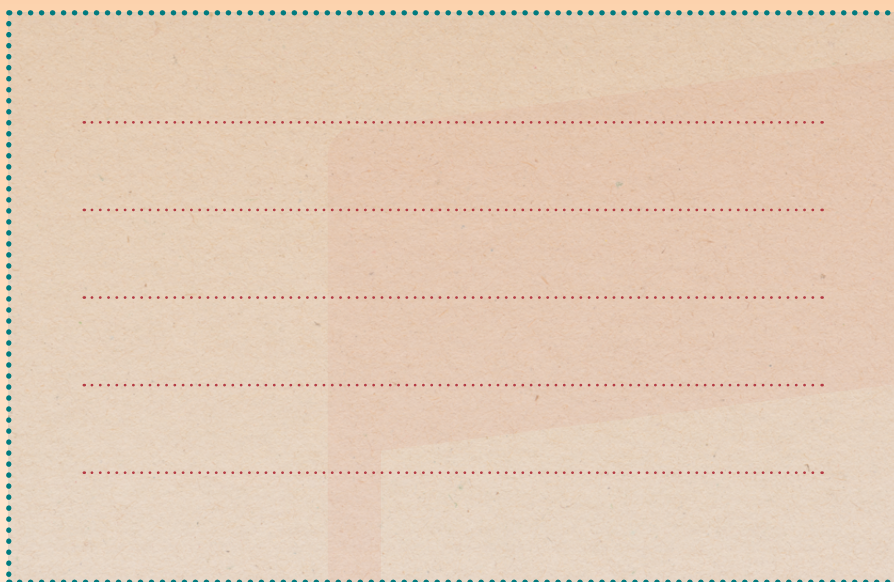
Con todo lo que estáis aprendiendo seguro que saldrán ideas magníficas para la canción. Le pondremos ritmo y ¡a cantar todo el mundo! Para escribir la canción os tendréis que poner de acuerdo y escribir entre todos y todas las distintas estrofas. Podéis aprovechar el ritmo y la música de una canción que os guste o inventarlos si lo preferís.

Estrofa 1:

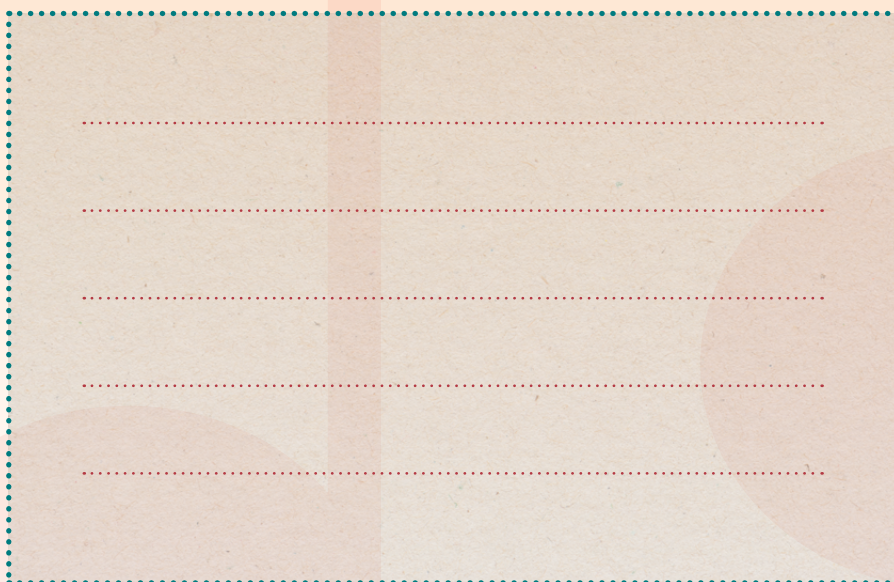
Sentimientos y emociones de las personas cuando deben abandonar casa, familia y territorio.

A rectangular box with a dotted green border, containing five horizontal dotted red lines for handwriting practice.*Estrofa 2:*

¿Por qué las personas nos movemos? La historia siempre se repite.

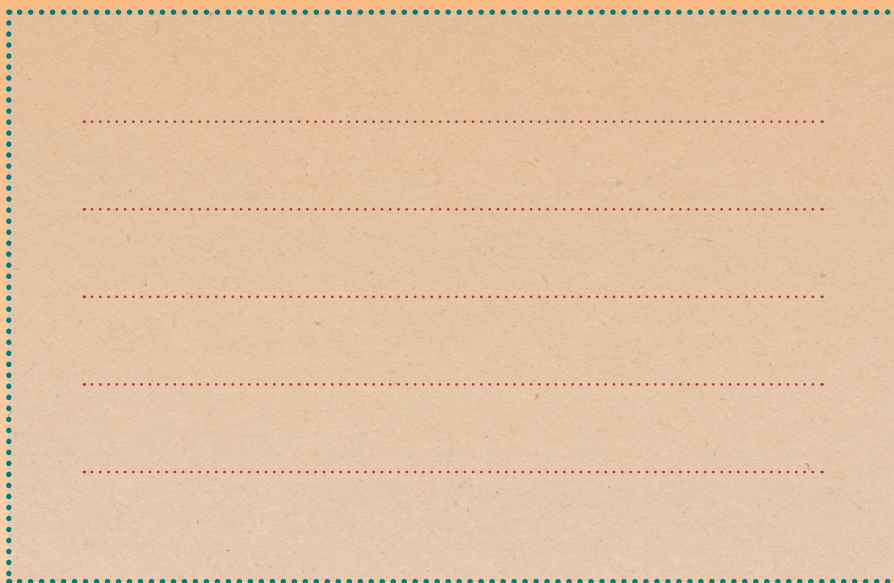
A rectangular box with a dotted green border, containing five horizontal dotted red lines for handwriting practice.*Estrofa 3:*

El derecho a desplazarnos libremente. La situación de las mujeres.

A rectangular box with a dotted green border, containing five horizontal dotted red lines for handwriting practice.

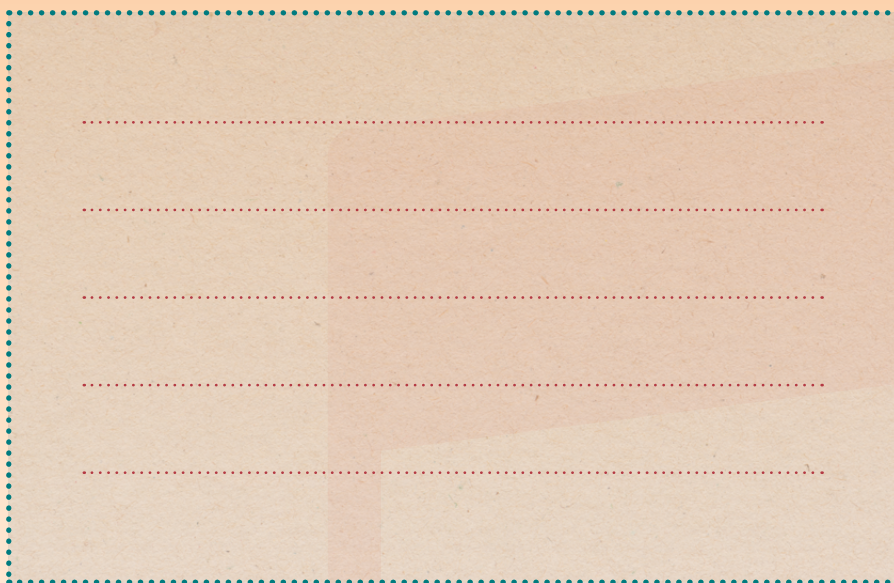
Estrofa 4:

No te dejes enredar por los rumores.



Estrofa 5:

¿Y qué podemos hacer por el derecho de las personas a desplazarse libremente?



Para inspiraros podéis buscar ejemplos de canciones que hablen de estas situaciones, de personas que se desplazan, personas que dejan sus tierras para ir a la ciudad, personas que pierden la vida en el trayecto huyendo de guerras o de la pobreza, etc.

¿Cómo vais a dar a conocer vuestro manifiesto-canción?

Buscad ideas para que la oiga el mayor número posible de personas. Por ejemplo, podéis grabarla en vídeo y promoverla en vuestro centro o subirla en las redes sociales junto con otras canciones que hayáis encontrado y que reivindiquen la libertad de circulación o de movimiento con **#DerechosEnMovimiento**.



Yacu

Amaru

Acción simbólica: El muro de las injusticias

Son muchas las acciones que podemos hacer desde nuestro entorno más cercano para reivindicar la libertad de movimiento de las personas y dar a conocer la lucha de hombres y mujeres por conseguir una vida digna.

Os animamos a organizar en vuestro centro una acción simbólica para denunciar la vulneración de derechos de las personas migrantes y para ello os propongo que construyamos un muro con tetrabricks, una pared con la que denunciaremos todo lo que hemos visto durante estas semanas: las causas por las que tantas personas deben desplazarse, la vulneración de derechos, la falta de empatía con las personas que migran, etc.





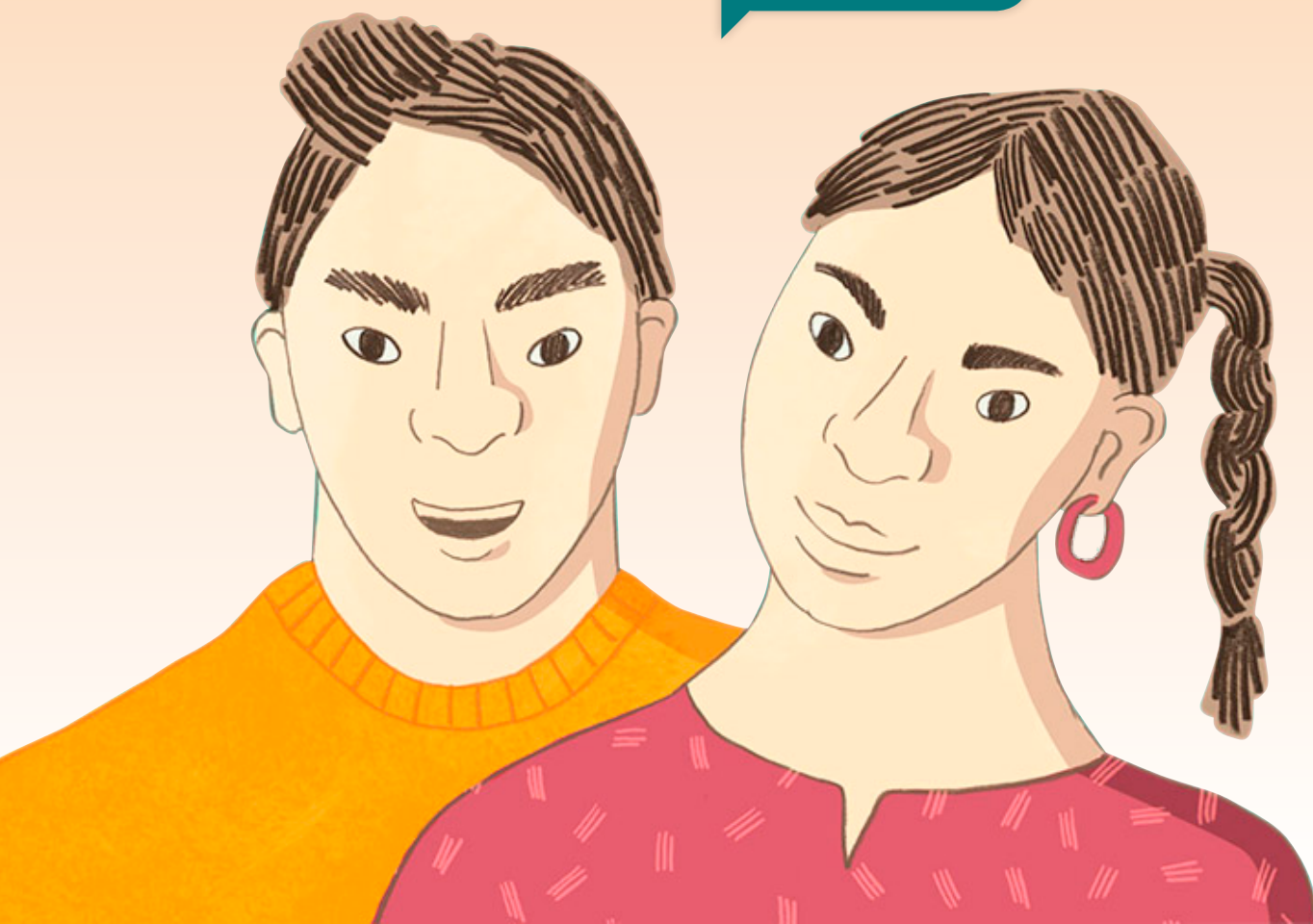
¡No olvidéis difundir
todo lo que hagáis con:

#DerechosEnMovimiento

Después, derribaremos el muro. Haced fotografías de vuestros muros y difundirlo de todas las maneras que se os ocurran para que se oiga y que se vea que somos muchas las personas que queremos ¡DERECHOS SIN FRONTERAS!

Podéis realizar esta acción en vuestro centro, en algún espacio público o representativo de vuestro pueblo o ciudad y así fomentar concienciación ciudadana y ayudar a la sensibilización.

¡Hasta siempre!



Glosario¹

ACNUR:

Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. Se estableció el 14 de diciembre de 1950 por la Asamblea General de las Naciones Unidas. La Agencia tiene el mandato de dirigir y coordinar la acción internacional para proteger y resolver los problemas de las personas refugiadas y apátridas en todo el mundo. El ACNUR trabaja para garantizar que todas las personas puedan ejercer su derecho a buscar asilo y a encontrar protección en otro Estado. Además identifica soluciones duraderas para los refugiados, tales como la repatriación voluntaria en condiciones dignas y seguras, la integración local o el reasentamiento a un tercer país.

Asilo:

Protección o refugio que da un país a las personas extranjeras que reconoce como refugiadas. El reconocimiento del derecho de asilo de una persona implica además que el estado le conceda la documentación y autorización necesarias para residir y trabajar.

Campo de refugiados:

Un campo de refugiados se crea para dar cobijo, durante

un periodo determinado, a un grupo de personas que han tenido que dejar su hogar y ahora buscan un lugar mejor donde poder rehacer sus vidas. Los habitantes de un campo de refugiados no solo necesitan un lugar en el que dormir, sino también alimentos y asistencia médica. Los desplazados que llegan a un campo de refugiados lo hacen con diferentes necesidades. A veces, su situación se soluciona en un plazo breve, pero otras tienen que quedarse allí durante años. Por ejemplo, los refugiados de Kosovo en Albania estuvieron en el campo tan solo tres meses, pero los de Somalia viven en los campos de Kenia desde 1991. Después de todo este tiempo, han ido construyendo una verdadera comunidad con las necesidades propias de una ciudad, que necesitan una planificación específica.

Convención de Ginebra de 1951 sobre el Estatuto de los Refugiados y su Protocolo Adicional de Nueva York de 1967:

Son las bases legales que, desde su aprobación, han permitido proteger a millones de personas refugiadas en todo el planeta. Ambos documentos establecen quién es una perso-

na refugiada, mecanismos de protección, asistencia y derechos sociales que los Estados firmantes deben garantizar.

Declaración Universal de los Derechos Humanos (DUDH):

Documento declarativo adoptado por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su Resolución 217 A (III), el 10 de diciembre de 1948 en París. En ella se recogen a lo largo de sus 30 artículos los derechos humanos considerados básicos, a partir de la carta de San Francisco (26 de junio de 1945). Los derechos humanos son derechos inherentes a todos los seres humanos, sin distinción alguna de nacionalidad, lugar de residencia, sexo, origen nacional o étnico, color, religión, lengua, o cualquier otra condición. Todos tenemos los mismos derechos humanos, sin discriminación alguna. Estos derechos están interrelacionados, y son interdependientes e indivisibles.

Emigración:

Acto de salir de un Estado con el propósito de asentarse en otro. Las normas internacionales de derechos humanos establecen el derecho de toda persona a salir de cualquier país, incluido el suyo. Sólo en determinadas circunstancias,

¹ Fuentes:

Amnistía Internacional: www.es.amnesty.org/en-que-estamos/campanas/yoacojo/glosario-de-terminos

Organización Internacional sobre las Migraciones (OIM), glosario básico: publications.iom.int/system/files/pdf/imL7_sp.pdf

el Estado puede imponer restricciones a este derecho. Las prohibiciones de salida del país reposan, por lo general, en mandatos judiciales.

FAO:

Es la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), fundada en 1945. Es uno de los mayores organismos especializados de las Naciones Unidas. Su principal objetivo es lograr un mundo en el que impere la seguridad alimentaria elevando los niveles de nutrición, mejorando la productividad agrícola, las condiciones de la población rural y contribuyendo a la expansión de la economía mundial.

Inmigración:

Proceso por el cual personas no nacionales ingresan (entran) en un país con el fin de establecerse en él.

Migración:

Movimiento de población hacia el territorio de otro Estado o dentro del mismo que abarca todo movimiento de personas sea cual fuere su tamaño, su composición o sus causas; incluye migración de refugiados, personas desplazadas, personas desarraigadas, migrantes económicos.

Permiso de residencia:

Documento legal expedido por las autoridades competentes de un Estado a un extranjero en el cual se hace constar que ese extranjero tiene derecho a vivir en ese Estado.

Permiso de trabajo:

Documento legal expedido por las autoridades competentes de un Estado, necesario para el empleo del trabajador migrante en el país huésped.

Persona desplazada:

Al igual que la persona refugiada, una persona desplazada ha tenido que abandonar su hogar por miedo a perder su vida. La diferencia es que, en este caso, no cruza ninguna frontera, sino que intenta buscar un lugar seguro en su propio país.

Persona refugiada:

Persona que se ve obligada a salir de su país por temor a ser perseguida por su raza, religión, nacionalidad y/u opinión política u otras razones. Esta definición también incluye a las personas que huyen de conflictos armados o situaciones de violencia generalizada. Obtener la condición de persona refugiada implica las siguientes medidas: autorización de residencia, expedición de documentos de viaje, de identidad y autorización para trabajar.

Persona solicitante de asilo:

Persona que solicita su reconocimiento en otro país como persona refugiada y que se encuentra a la espera de la resolución de su solicitud.

Políticas migratorias:

Principios generales por los que se guía un gobierno en el manejo de los asuntos referentes a las personas que ingresan en un país.

Reunificación familiar:

Es una herramienta jurídica que permite volver a reunir en el país de acogida a la familia que se vio obligada a separarse al huir de su país de origen. Esta medida mejora la calidad de vida y la situación social y económica de la familia reagrupada.

Reasentamiento:

Es un instrumento de protección para las personas refugiadas. Una persona es reasentada cuando es acogida por un país distinto al primero al que llegó tras abandonar el suyo. El reasentamiento existe porque a veces el primer país de acogida no puede garantizar la seguridad e integridad del refugiado, porque no puede afrontar la llegada de muchas personas refugiadas en un periodo de tiempo o porque un tercer país (el de reasentamiento) tiene mejores posibilidades para la integración social de la persona refugiada. Para algunas personas refugiadas, como niños, niñas, mujeres sometidas a acoso sexual o personas con discapacidad, el reasentamiento podría ser su tabla de salvación.

Repatriación:

El derecho individual de un refugiado o de un prisionero de guerra de regresar al país de nacionalidad en determinadas condiciones está previsto en varios instrumentos internacionales: Convenciones de Ginebra de 1949 y los Protocolos de 1977, Reglamento sobre las leyes y costumbres de la gue-

rra terrestre, anexo a la Cuarta Convención de La Haya de 1907, Instrumentos de derechos humanos, así como también el derecho internacional consuetudinario. El derecho a la repatriación se confiere a la persona a título individual y no a la autoridad que la retiene. Además, la repatriación está sujeta a la obligación de la autoridad de liberar a las personas elegibles (soldados y civiles) y a la obligación del país de origen de recibir a sus propios nacionales.

Repatriación voluntaria:

Retorno de personas que reúnen los requisitos a su país de origen a raíz del deseo libremente expresado de regresar.

Repatriación involuntaria/forzosa:

Repatriación de refugiados al país de origen que el país receptor estimula cuando crea circunstancias que no dejan ninguna otra alternativa a los refugiados más que la repatriación. Como la repatriación es un derecho personal (distinto a la expulsión o a la deportación originalmente vinculadas a la soberanía del Estado), ni el Estado de la nacionalidad ni el de residencia temporal ni el que ejerce la jurisdicción sobre ellos, puede proceder a la repatriación contra la voluntad de una persona elegible, ya se trate

de un refugiado o un prisionero de guerra. De acuerdo con el derecho internacional contemporáneo, los prisioneros de guerra o refugiados que rehúsan ser repatriados, particularmente si tienen motivos de sentir temor en su propio país, deben ser protegidos y beneficiarse, si es posible, de asilo temporal o permanente.

Rutas legales y seguras:

Son una serie de herramientas y figuras jurídicas utilizadas para proteger los derechos de las personas que se ven obligadas a abandonar sus países debido a conflictos armados, persecuciones, pobreza, etc. Entre ellas, destaca la figura del reasentamiento, la protección subsidiaria o la reagrupación familiar, entre otras.

Traficante:

Intermediario que moviliza personas con el fin de obtener un beneficio económico u otro por medio del engaño, la coerción y/u otras formas de explotación. La intención ab initio del traficante es la de explotar a la persona objeto de la acción y obtener un beneficio o una ganancia de esa explotación.

Trata de personas:

La captación, el transporte, el traslado, la acogida o la

recepción de personas, recurriendo a la amenaza o al uso de la fuerza u otras formas de coacción, al fraude, al engaño, al abuso de poder o de una situación de vulnerabilidad o a la concesión o recepción de pagos o beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre otra, con fines de explotación (art. 3 (a) del Protocolo para prevenir, suprimir y sancionar la trata de personas, especialmente mujeres y niños, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional, 2000).

Visa/Visado:

Sello colocado por una oficina consular en el pasaporte o certificado de identidad que indica que el oficial en el momento de la expedición considera que el titular está en la categoría de no nacionales del Estado emisor y que puede ser admitido en su territorio, de acuerdo con las normas legales. El visado establece los criterios de admisión en un Estado. La práctica internacional evoluciona hacia sistemas automatizados de lectura de visados impresos en etiquetas o rótulos con dispositivos de seguridad, de conformidad con las normas de la OACI (Organización de la Aviación Civil Internacional).

